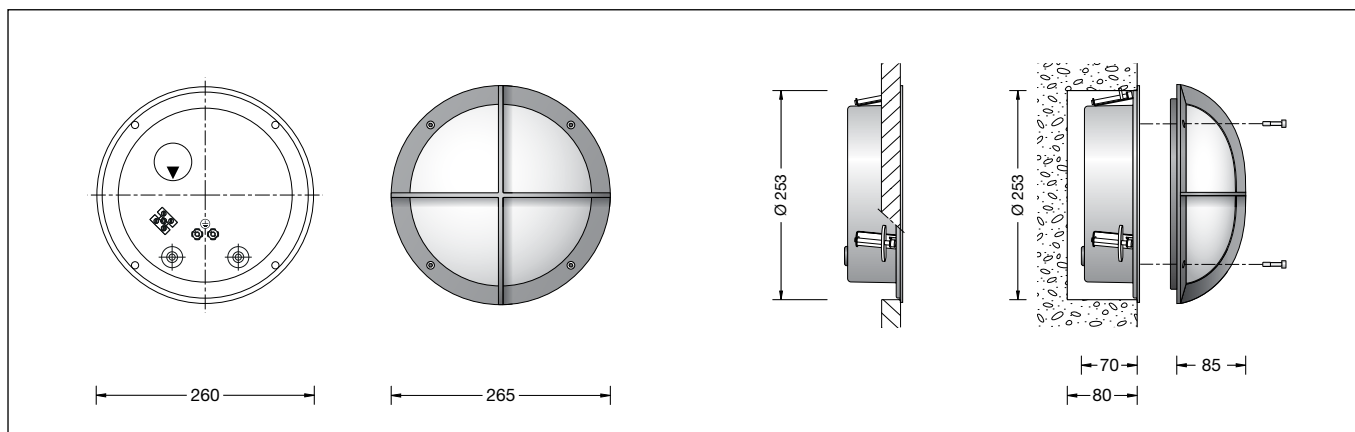


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Wandeinbauleuchte**
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer**IP 65****B 1104****Anwendung**

LED Wandeinbauleuchte aus massivem Bronzeguss und Edelstahl.
Eine Leuchte mit vielfältigem Einsatzgebiet, überall dort, wo hohe Ansprüche an Stabilität und Korrosionsbeständigkeit gestellt werden. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch. Das Befestigungssystem der Leuchte ermöglicht eine leichte Montage in geschlossene oder hohle Baukörper ohne zusätzliche Befestigungsbohrungen. Für die Montage in Betonwände oder Mauerwerk ist ein entsprechendes Einbaugehäuse lieferbar.

Application

LED Wall luminaire made of massive bronze alloy and stainless steel.
Luminaire for versatile applications where a highly robust construction and corrosion resistance are required. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time. The fixing system of the luminaire allows an easy installation in enclosed or hollow constructions without additional fixing holes. For the installation in walls made of concrete or brick work a suitable installation housing is available.

Utilisation

Applique à LED encastrée en fonte de bronze massive et acier inoxydable.
Luminaire pour des applications variées, partout où la stabilité et la résistance à la corrosion sont requises. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie. Le système de fixation du luminaire facilite son installation dans une paroi pleine ou creuse sans trous de fixation supplémentaires. Un boîtier d'encastrement est disponible pour l'installation dans la maçonnerie ou les murs en béton.

Leuchtmittel

LED 3000 K	12,6 W
Anschlussleistung	15,5 W
Lampenlichtstrom	1345 lm
Leuchtenlichtstrom	375 lm
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Bestellnummer	LED-0276/830

Lamp

LED 3000 K	12,6 W
Connected wattage	15,5 W
Lamp luminous flux	1345 lm
Luminaire luminous flux	375 lm
Colour rendering index	$R_a > 80$
Article No.	LED-0276/830

Lampe

LED 3000 K	12,6 W
Puissance de raccordement	15,5 W
Flux lumineux de la lampe	1345 lm
Flux lumineux du luminaire	375 lm
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
No. de commande	LED-0276/830

Produktbeschreibung

Leuchtenabdeckung besteht aus Bronzeguss
Leuchtgehäuse aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Kristallglas mit lichtstreuender Struktur, innen weiß
Silikondichtung
Befestigung über drei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Europäisches Patent EP 0 686 806
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung
bis $\varnothing 10,5$ mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme $2,5^{\square}$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-240 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,0 kg

Product description

Luminaire cover made of cast bronze
Luminaire housing made of stainless steel
Steel grade number 1.4301
Crystal glass with optical texture, white inside
Silicone gasket
Fixing is achieved by using three adjustable wedge-shaped claws
European patent EP 0 686 806
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable up to $\varnothing 10.5$ mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal 2.5^{\square}
Earth conductor connection
LED-Power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-240 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
Weight: 4.0 kg

Description du produit

Abat-jour en fonte de bronze
Le boîtier du luminaire est fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre clair à structure optique, intérieur blanc
Joint silicone
La fixation s'effectue par trois griffes réglables en forme de clavette
Brevet européen EP 0 686 806
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement jusqu'à $\varnothing 10,5$ mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-240 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,0 kg

Lichttechnik

Leuchtdaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtdaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. Leuchtgehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtgehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über drei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse - Ergänzungsteil **B 598** - zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von \varnothing 253 mm mit einer Mindestdiefe von 80 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von \varnothing 253 mm mit einer Mindestdiefe von 80 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtgehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 15 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden. Innensechskantschrauben lösen. Leuchtengitter und Glas mit Dichtung abnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen. Leuchtgehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und ausrichten. Gebrauchslage »Pfeil unten« beachten. Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Leuchtengitter mit Glas und Dichtung in das Leuchtgehäuse einsetzen. Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Lampenwechsel

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Bronze

Die aus Bronzeguss hergestellten Teile werden mit der natürlichen Gussoberfläche geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Ergänzungsteile

B 598 Einbaugehäuse
Für die Herstellung der Einbauöffnung kann es zweckmäßig sein, Einbaugehäuse aus Aluminium zu verwenden.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	11231311
LED-Netzteil	610883
Dichtung	830461

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using three adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing - accessory **B 598** - is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening \varnothing 253 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 80 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of \varnothing 253 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 80 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 5 mm. If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side. Undo hexagon socket screw. Remove luminaire guard and glass with gasket. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Insert luminaire housing into the recessed opening and align it. Note position of application »arrow down«. Tighten screws of the claw fastener evenly. Make earth conductor connection and electrical connection. Insert the luminaire guard with glass and gasket into the luminaire housing. Tighten screws crosswise firmly and evenly.

Relamping

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire. Replace LED-Module. Note installation instructions of the LED module. Check the gasket and replace, if necessary. A broken glass must be replaced. Close the luminaire.

Bronze

The luminaire is made of massive bronze and delivered with the metal's natural surface. Time and weather factors create the natural patina characteristic for bronze.

Accessories

B 598 Installation housing
For preparing the recess opening it can be practical to use an installation housing made of aluminium.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Spares

Description	Part no
Spare glass	11231311
LED-power supply unit	610883
Gasket	830461

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par trois griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement - accessoire **B 598** -. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de \varnothing 253 mm avec une profondeur minimale de 80 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de \varnothing 253 mm avec une profondeur minimale de 80 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 50 mm. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière. Desserrer les vis à six pans creux. Retirer la grille frontale du luminaire avec le verre et le joint. Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire. Installer le boîtier dans la réservation et ajuster. Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«. Serrer régulièrement les vis du système de fixation à griffes. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Poser la grille frontale avec le verre et le joint dans le boîtier du luminaire. Serrer en croix, fort et régulièrement les vis.

Changement de lampe

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Bronze

Les pièces fabriquées en fonte de bronze sont livrées dans l'aspect naturels de la fonte. Sous l'influence atmosphérique la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Accessoires

B 598 Boîtier d'encastrement
Pour la réservation, il peut être pratique d'utiliser des boîtiers d'encastrement en aluminium.

Une fiche d'utilisation pour ces boîtiers est disponible.

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	11231311
Bloc d'alimentation LED	610883
Joint	830461